

# HITTE HATTE

HEFT 07 | 10 30. JULI 2010

TARRENZER DORFZEITUNG

JAHRGANG 13

## Tarrenz und die Knappenwelt auf dem Weg ins „Universum“



Foto: Burdenschuh

Filmemacher Manfred Corrine (3.v.l.) bedankte sich bei Bgm. Rudolf Köll, Knappenwelt-Geschäftsführer Thomas Seelos, Iris Rataitz-Kiechl und Vbgm. Jürgen Kiechl für die Unterstützung bei den Dreharbeiten.

Vor etwa 500 Jahren war es das Blei aus dem Gurgltal, welches es den Schwazern ermöglichte, das bekannte Schwazer Silber aus den Fahlerzen heraus lösen zu können. Nun waren es wieder die Gurgltaler, die es den Schwazern ermöglichten, ihre Geschichte einem breitem Publikum zu präsentieren. Der bekannte Wiener Filmemacher Manfred Corrine („Es lebe der Zentralfriedhof“, „Sarahs kurzes Leben“) hat einen Universum Streifen über die „glanzvolle Geschichte von Schwaz und Hall in

Tirol“ gemacht. „Der Silberberg“ wurde aber nicht nur in Schwaz, sondern zu einem sehr großen Teil in der Knappenwelt Gurgltal gedreht. Dabei waren auch Statisten aus dem Gurgltal dabei. Kürzlich trafen sich diese Statisten und das Filmteam gemeinsam mit zahlreichen Gästen im Zelt der Musikkapelle Tarrenz zu einer Premierenfeier. Die Musikkapelle Tarrenz sorgte für den musikalischen Rahmen und die Gemeinde Tarrenz, der Tourismusverband Imst-Gurgltal, die Brauerei Starkenberg sowie

die Raiffeisenbank fungierten als Sponsoren des Abends. „Die Unterstützung in Tarrenz war einzigartig und deshalb freuen wir uns ganz besonders heute wieder hier sein zu können“, erklärte Regisseur Manfred Corrine.

„Mitzuerleben, wie Vollprofis einen solchen Film produzieren und gleichzeitig auch noch ein Teil davon zu sein, war für uns alle ein tolles, unvergessliches Erlebnis. Wir danken Manfred Corrine für diese tolle Erfahrung und hoffen auf eine Fortsetzung“,

### In dieser Ausgabe

Unwettereinsätze	3
Pfarrblatt	4
Gassenfest	8
Grabung Via Claudia	9
Neuwahlen Trachtenverein	11

**tiroler**  
Felsfest versichert.

Ihr Berater  
Benedikt Schmid  
mobil: 0676 82 82 81 69  
e-mail: benedikt.schmid@tiroler.at  
Telefon: 05412 66 092 FAX DW75

Geben Sie Ihrem Leben mehr Jahre  
und Ihren Jahren mehr Leben!



Hauptstraße 39 a – 6464 Tarrenz

meinte Knappenwelt-Geschäftsführer Thomas Seelos bei der Premiere.

Die sehr zahlreich erschienenen Gäste erlebten beeindruckende Bilder über einen wichtigen Teil der Tiroler Geschichte. Zusätzlich zum eigentlichen Film wurde auch noch ein Making-Off gezeigt, welches nicht nur den Darstellern den einen oder anderen Schmunzler auf die Lippen zauberte. Im ORF wird die Universum-Produktion voraussichtlich am 23. September zu sehen sein.

Fortsetzung Seite 2

## Stierer's Lois



Bei dieser tollen Affenhitze,  
kimm ma ohne Arbeit  
z'schwitze.  
I steig aufn Berg oder hupf  
in See-  
mir scheint, zur Zeit die  
beste Idee.



## IMPRESSUM

HERAUSGEBER, MEDIENINHABER  
UND VERLEGER:  
Gemeinde Tarrenz

REDAKTION:  
Jürgen Kiechl (örg), Roland Flür  
(mac), Beda Widmer (beda),  
Mike Baumann (bau), Richard  
Flür (richo), Iris Rataiz-Kiechl  
(i.ra-kie), Julia Schönnach (loju),  
Marco Donnemiller

FREIE MITARBEITER:  
Elke Kirschner (elke),  
Michaela Wuzella (mi),  
Kurt Lung (LuKu)

LAYOUT:  
Michael u. Philipp Perktold

ANZEIGENANNAHME:  
Gemeindeamt Tarrenz  
Tel. 63352,  
Fax 63352-75  
e-mail:  
gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at  
m.perktold@tsn.at

Redaktionsschluss nächste  
Ausgabe:  
Sonntag, 22. August  
Die nächste Ausgabe erscheint am:  
Freitag, 27. August

Aufhorchen ließ Manfred Corrine mit seinen weiteren Plänen. „Wir haben vor bereits im kommenden Jahr wieder in der Knappenwelt Gurgltal zu drehen. Wir sind dabei einen Film über das Leben des Maximilian zu drehen und da bietet sich die Knappenwelt wiederum ideal an.“ Und ein weiteres Projekt wird sich dann um eine Dame drehen, die im Gurgltal wirklich zu Hause war: die „Hitte-Hatte“ oder „Die Heilerin vom Strader Wald“. Dieses Projekt

möchte der Wiener Erfolgsregisseur 2012 angehen.

„Es freut uns natürlich, dass ein so toller Filmmacher wie Manfred Corrine Tarrenz und die Knappenwelt Gurgltal für seine Projekte entdeckt hat. Eine tolle Werbung für Tarrenz und das Gurgltal und wir sind schon gespannt auf die noch kommenden Projekte“, zeigte sich auch Bürgermeister Rudolf Köll zufrieden.

Thomas Seelos



Foto: Rataiz-Kiechl

Schmied Andi Flür wurde bei den Dreharbeiten von Kameramann Mario genau auf die Finger geschaut.

**A.T.S. Dani** Auto . Teile . Service  
**Winkler Daniel**  
6464 Tarrenz, Walchenbach 1  
Mobil: 0650/5240242

einfach schlau **iQ**  
tanken DISKONTO

Elektrotechnik  
Heiztechnik  
Brennerservice  
Regelungstechnik  
**Pangratz**  
TOTAL  
Walter Pangratz  
Brennweg 13  
Tel.: 05412/64344  
Mobil: 0664/5266242  
e-mail: w.pangratz@aon.at

**PUB • CAFE**  
**PROST**  
**TARRENZ**

BÄCKEREI  
**Eder**  
KONFITOREI • CAFE

Ihr Nahversorger in Tarrenz  
**„Der Wörle“**  
frisch & freundlich  
Hauptstraße 15 6464 Tarrenz  
fon: 05412/66236 fax: 05412/61367  
<http://www.der-woerle.com>

**Perktold Georg**  
Tel. (05412) 66333  
**Allianz**  
Versicherung Vorsorge Vermögen

Panoramahotel  
**Gurgltaler Hof**  
Familie Hoppacher  
6464 Tarrenz, Rotanger 1  
Tel. 05412/66048 • Fax 66360-11

Geben Sie Ihrem Leben mehr Jahre  
und Ihren Jahren mehr Leben!  
**RAMCO**  
Hauptstraße 39 a – 6464 Tarrenz

**GIRO-PLAN**  
ING. THOMAS RUETZ  
EBENE 33 - A-6433 OETZ  
MOBIL: 0664/2611691 - FAX: 05262/2235  
e-mail: thomas@giro-plan.at

GeneralAgentur  
Versicherungsagent  
**Ulrich Plattner**  
staatl. gepr. Versicherungsberater  
**UNIQA**  
Ing. Baller Straße 1 Tel.: 05412 63507  
6460 Imst Fax: 05412 63507-30  
www.uniqa.at ulrich.plattner@uniqa.at

**Alex Haus & Gartenservice**  
Alexander Kumpusch  
Brennweg 10  
6464 Tarrenz  
Mobil: 0664-3223895  
Fax: 05412-21007  
Mail: alex.k@cnl.at  
**www.alex-k.at**



## Die schönsten Naturwanderungen Tirols

Peter Mertz

Tirol hat viel zu bieten. Zwischen den Gebirgen zeigt sich eine wahrhaft vielfältige Natur, der dieser Naturwanderführer gewidmet ist.

Aus der Sicht des Biologen zeigt Peter Mertz die Natur entlang von 31 ausgesuchten Wanderrouten in ganz Tirol. Da gibt es zum Beispiel Blumenwanderungen im Lechtal und im Tannheimertal. Oder wie wäre es mit einer Vier - Seen - Wanderung bei Kufstein?

Die einzelnen Routen sind gut beschrieben und gleich zu Beginn mit Informationen wie Streckenlänge, Gehzeit, Schwierigkeitsgrad, Anfahrt, Schutzhütten und Einkehrmöglichkeiten ausgestattet.

Einem Wandererlebnis für die ganze Familie steht nun also nichts mehr im Weg!

elke

## Unwettereinsätze am 11. und 12. Juli 2010



Fotos: Wörle

Starke und lang andauernde Regenfälle sorgten am Sonntag den 11. Juli 2010 für zahlreiche Überschwemmungen im gesamten Dorfgebiet. Gegen 19:00 Uhr wurde die Freiwillige Feuerwehr Tarrenz mittels Pager und Sirene zu Unwettereinsätzen alarmiert.

Durch die starken Regenfälle wurden Keller und Schächte überschwemmt. Die Kanalisation war den enormen Wassermassen nicht mehr gewachsen. Die Freiwillige Feuerwehr Tarrenz war mit ca. 60 Mann und allen fünf Fahrzeugen an mehreren Schadensorten gleichzeitig im Einsatz. Die überschwemmten Keller wurden mit Tauchpumpen und Nasssaugern wieder trocken gelegt. Schwieriger gestaltete sich die Lage im Bereich Walchenbach und Obtarrenz. Dort traten die Bäche über die Ufer.

In Obtarrenz trat der Bach über die Ufer und drohte

das Gebiet „Kohlgrube“ bzw. die Siedlung zu überschwemmen. Mit Sandsäcken konnte schlimmeres verhindert werden, der Bach wurde wieder in sein ursprüngliches Gerinne geleitet. Am Sonntag war die Feuerwehr nahezu gleichzeitig an 12 Einsatzorten am Werk.

Der nächste Tag verlief ähnlich wie der Sonntag. Wieder kam es zu starken Regenfällen, dies hatte wiederum eine Alarmierung der Freiwilligen Feuerwehr Tarrenz gegen 21:45 Uhr zur Folge. Das Bild glich dem vom Vortag, erneut kam es zu überfluteten Kellern. Teilweise waren dieselben Gebäude wie am Sonntag betroffen. Die Situation rund um die verschiedensten Bäche war aber entspannter. Bei diesen Einsätzen konnte das im April in Betrieb genommene Löschfahrzeug mit Bergeausrüstung seine Stärken voll ausspielen.

## Tarrenzer beim Gletscher-marathon

Bereits zum 5. Mal wurde der Gletschermarathon Pitztal-Imst abgehalten. Im Zuge dessen wurde auch ein Halb-Marathon (21,1 km/254 Teilnehmer) gelaufen, an dem auch einige Tarrenzer sehr erfolgreich teilgenommen haben.

Am besten platzierten konnte sich dabei Max Berghammer (1:32:40), der in seiner Klasse M55 den 3. Rang belegte, Herren-Wertung Rang 23, Gesamtwertung Rang 26. Ähnlich gut lief Markus Ruetz (1:35:15), Klasse M40 Rang 6, Herren 29., Gesamt 32.

Eine phantastische Leistung lieferte Maria Tangl (1:42:24). Sie belegte in ihrer Klasse W30 den 3. Rang und war die sechstbeste Dame! Gesamtwertung Rang 59. Michaela Wuzella (2:03:12) konnte ihre Bestzeit aus dem Vorjahr um fast 20 Minuten verbessern und belegte in ihrer Klasse W35 Rang 6, Damen 31., Gesamt 150.

Des Weiteren wurde auch ein „Run & fun“-Lauf ausgetragen (11,2 km/75 Teilnehmer). Hier waren 2 Tarrenzer am Werk: Melanie Schöpf (1:04:10), Klasse W35 +40 Rang 4, Damen 14., Gesamt 40. und Karl „Messle“ Zoller, Klasse M55+60 Rang 7, Herren 34., Gesamt 62.

Wir gratulieren allen Läufern zu ihren Leistungen und zur Überwindung des „inneren Schweinehundes“!

Alle Ergebnisse samt Fotos auf

[www.gletschermarathon.at](http://www.gletschermarathon.at)

(mac)

Therapie **NEXT**

Thomas Rinner  
Physiotherapeut

Lehnenweg 1, 6464 Tarrenz

Tel: 0676/ 90 35 45 4 e-mail: [therapie-next@gmx.at](mailto:therapie-next@gmx.at)

# Gottesdienste der Pfarre Tarrenz

Do. 1.7. 19.30 00 Hl. Messe für Maria Krabacher – Anton Lanbach – Erich und Klara Lung

So. 1.8. 18. Sonntag im Jahreskreis  
10.00 Hl. Messe für Arnold Tangl und Angehörige – Hermine und Anton Gamper und Angehörige – Alois und Augusta Fringer – Rudolf Donnemiller zum 30.

Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Familie Gamper

Di. 3.8. 19.00 Rosenkranz um geistliche Berufe, Beichtgelegenheit  
19.30 Hl. Messe für Reinhold Juen – Paula Höllrigl, Otto Praxmarer und Eltern – Wolfgang, Sieglinde, Karl und Maria Köll

Mi. 4.8. Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars  
19.00 Friedensrosenkranz

Fr. 6.8. Verklärung des Herrn, Herz Jesu Freitag  
18.30 Wallfahrt nach Sinnesbrunn

Sa. 7.8. Hl. Xystus II, Papst und Gefährten, Hl Kajetan, Marien Samstag  
18.00 Hl. Messe für Maria und Josef Fringer – Johann Flür – Karlheinz Zoller

So. 8.8. 19. Sonntag im Jahreskreis Portiunkula  
10.00 Hl. Messe für, Ida und Johann Eiter – Alois Doblander und Großeltern – Wolfgang Kofler, Josef Jordan und Emma Schöpf – Isabella Kiechl

Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Familien Buttinger und Pechtl

Di. 0.8 Hl. Laurentius, Diakon, Märtyrer in Rom  
19.00 Rosenkranz um geistliche Berufe, Beichtgelegenheit  
19.30 Hl. Messe für Josef und Martha Buttinger, Josef und Emma Pechtl – Wolfgang Greuter, Henriette Lukasievic, Alois und Anna Ganner – Georg Oberhofer, Johanna, Alfred und Otto Falger

Mi. 11.8. Hl. Klara von Assisi, Jungfrau, Ordensgründerin  
19.00 Friedensrosenkranz

Sa. 14.8. Hl. Maximilian Maria Kolbe, Ordenspriester, Märtyrer  
18.00 Hl. Messe für Alfred Tangl – Anton Lanbach  
Blumen und Kräutersegnung,

Caritas August Sammlung

So. 15.8. Mariä Aufnahme in den Himmel, Landesfeiertag von Tirol  
10.00 Hl. Messe für Konrad Doblander und Angehörige – Alois und Anna Schlapp – Albert Waibl, Maria und Johann Wille – Alois Maria und Helga Zoller

11.00 Taufe Lisa Gastl

Blumen und Kräutersegnung, Caritas August Sammlung

Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Heinrich Schönnach

Di. 17.8. 19.00 Rosenkranz um geistliche Berufe, Beichtgelegenheit  
19.30 Hl. Messe für Rosa Kropf – Rosa Huber und Angehörige – Helene und Paul Klotz

Mi. 18.8. 19.00 Friedensrosenkranz

Sa. 21.8 Hl.. Pius X, Papst  
18.00 Hl. Messe für Hermine Gamper und Klara Lung – Elfriede, Alois und Anna Doblander – Verstorbene des Jahrganges 1943 – Kathrein Julie und Angehörige

So. 22.8. 21. Sonntag im Jahreskreis  
10.00 Hl. Messe für Josef Kuprian – Familien Raggl und Krabacher – Rosa, Alois und Norbert Baumann

Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Peter Rössler

Di. 24.8. Hl. Bartholomäus, Apostel  
19.00 Rosenkranz um geistliche Berufe, Beichtgelegenheit  
19.30 Hl. Messe für Alfred Tangl – Sigmund Tangl – Franz und Emma Auderer

Mi. 25.8. Hl. Ludwig, König von Frankreich, Hl Josef von Calasanz, Priester,  
19.00 Friedensrosenkranz

Sa. 28.8. Hl. Augustinus, Bischof von Hippo, Kirchenlehrer  
18.00 Messe für Alfred Zoller, Aloisia und Albert Pangratz – Franz Waibl – Peter Rössler 1. Jahrestag



So. 29.8. 22. Sonntag im Jahreskreis  
 10.00 Hl. Messe für Rudolf und Klara Köll –  
 Franz Strasser und Eltern – Hermann und Irma  
 Kropf

Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an  
 Wolfgang Kofler

Di. 31.8. Hl. Paulinus, Bischof von Trier, Märtyrer  
 19.00 Rosenkranz um geistliche Berufe,  
 Beichtgelegenheit  
 19.30 Hl. Messe für Josef Zoller – Verstorbene  
 des Jahrganges 1923 - Martha Huber

Gebetsanliegen des Papstes

1. Für die Menschen in unterentwickelten Ländern: die Verkündigung des Evangeliums befähige sie zu einem glaubwürdigen Einsatz für den menschlichen Fortschritt
2. Für die Menschen in den Kriegsgebieten: Unsere in Liebe offenen Herzen mögen dazu beitragen, die Kämpfe und das Blutvergießen zu überwinden

Die Versehgänge (Krankenkommunion) sind am Samstag,  
 den 7. August.

## Pilgerreise nach Ars

Pilgerreise und Pfarrwallfahrt nach Ars 27. Sept. bis 1. Okt. 2010 Wir wollen nach Ablauf des Priesterjahres den Wirkungsort des Hl. Johannes M. Vianney besuchen und dem Leben und Wirken dieses Priesters auf der Spur sein. Die Anreise erfolgt über die Schweiz nach Genf und die Rhone-Alpes nach Ars-sur-Formans. Nach Hotelbezug und Abendessen führt uns ein erster Rundgang zur Pfarrkirche und zum Monument, das an die Ankunft des Pfarrers in Ars am 13. Febr. 1818 erinnert. An den weiteren Tagen sind am Programm: die Feier der Hl. Messe und Zeit für gemeinsames Gebet und kurze Vorträge. Wir besichtigen die große, unterirdische

Basilika, das Pfarrhaus und das eindrucksvolle Wachsfigurenmuseum. Es besteht weiters die Möglichkeit zum Besuch einer Filmvorführung. Außerdem machen wir eine Tagesfahrt nach Lyon und besuchen u.a. die Kirche Notre Dame de Fourviere, wohin auch der Heilige Pfarrer öfters gepilgert ist. Von dort aus genießen wir den Blick auf die Millionenstadt am Zusammenfluss von Rhone und Saone. Auf der Rückfahrt nach Ars besuchen wir den Geburtsort Dardilly. Neben den Programmpunkten bleibt auch noch Zeit für Ruhe und Erholung. Ich lade Sie zum Mitfahren ein und wünsche allen eine gute Zeit und Gottes Segen.

*Pf. Josef Ahorn*

## Liebe Jungscharkinder



Foto: Krabbelstube

Viele schönen gemeinsame Stunden liegen hinter uns, Erlebnisse die man nie vergisst - eine Zeit in der miteinander gespielt, gebastelt, gesungen, gelacht wurde ... die uns aber auch das ein oder andere Mal zu Tränen gerührt hat.

Jetzt ist es aber an der Zeit „Abschied“ zu nehmen - und so möchte ich mich bei euch bedanken ... für euer Kommen, euren Einsatz, euer Vertrauen, eure Ehrlichkeit, für die vielen schönen Erlebnissen in den letzten Jahren. Ich bin wirklich stolz auf euch!

„Ich will dir danken mein Herr und mein Gott, für alle Freunde die ich hab. Ich brauch den langen Weg nicht allein zu gehen, ich kann mich mit den anderen freuen. Wir können miteinander die Liebe sehen, ich freu mich Herr, denn ich bin nicht allein. Es ist schön solche Freunde zu haben, es ist schön nicht allein zu sein. Es ist schön solche Freunde zu haben, ich bin nie mehr allein“.

Danke für die schöne Zeit - sie wird mir immer in Erinnerung bleiben!  
 Eure Martina



Foto: privat

## Heizkostenzuschuss 2010/2011

Das Land Tirol gewährt für die Heizperiode 2010/2011 nach Maßgabe der folgenden Richtlinien einen einmaligen Zuschuss zu den Heizkosten.

### Antrags- bzw. Zuschussberechtigter Personenkreis

- PensionistInnen mit Bezug der geltenden Ausgleichszulage/Ergänzungszulage

- BezieherInnen von Pensionsvorschüssen bis zur Höhe der geltenden Nettoeinkommensgrenze

- AlleinerzieherInnen mit mindestens einem im gemeinsamen Haushalt lebenden unterhaltsberechtigten Kind mit Anspruch auf Familienbeihilfe

- Ehepaare bzw. Lebensgemeinschaften mit mindestens einem im gemeinsamen Haushalt lebenden unterhaltsberechtigten Kind mit Anspruch auf Familienbeihilfe

### Nicht Antrags- bzw. Zuschuss berechtigt sind:

- BezieherInnen von laufenden Grundsicherungsleistungen/ Grundversorgungsleistungen, die die Übernahme der Heizkosten als Grundsicherungsleistung erhalten

- BewohnerInnen von Alten- und Pflegeheimen, Schüler- und Studentenheimen

### Für die Antragstellung gelten folgende Netto - Einkommensgrenzen

- 780,00 € pro Monat für allein stehende Personen

- 1.170,00 € pro Monat für Ehepaar und Lebensgemeinschaften

- 150,00 € pro Monat zusätzlich für jedes im

gemeinsamen Haushalt lebende, unterhaltsberechtigten Kind mit Anspruch auf Familienbeihilfe

- € 400,00 pro Monat für die erste weitere erwachsene Person im Haushalt

- € 250,00 pro Monat für jede weitere erwachsene Person im Haushalt

Das monatliche Einkommen ist ohne Anrechnung der Sonderzahlungen (13. und 14. Gehalt) zu ermitteln. Einkommen, die nur 12x jährlich bezogen werden (Unterhalt, AMS-Bezüge, Pensionsvorschuss, Kinderbetreuungsgeld), sind auf 14 Bezüge umzurechnen.

### Bei der Ermittlung des monatlichen Einkommens sind anzurechnen:

- Eigen-/Witwen-/Waisenpension

- Unfallrenten

- Pensionen aus dem Ausland

- Einkünfte aus selbständiger und nicht selbständiger Arbeit (Lohn/Gehalt)

- Leistungen aus der Arbeitslosen- und Krankenversicherung

- Lehrlingsentschädigungen, Studienbeihilfen, Stipendien

- Einkommen aus Vermietung und Verpachtung

- Kinderbetreuungsgeld und Zuschüsse zum Kinderbetreuungsgeld

- Unterhaltszahlungen und -vorschüsse/ Alimente

- Nebenzulagen

### Bei der Ermittlung des monatlichen Einkommens sind nicht anzurechnen:

- Pflegegeldbezüge

- Familienbeihilfen

- Wohn- und Mietzins-

beihilfe

- Unterhaltszahlungen/ Alimente, soweit sie gerichtlich festgelegt sind

Die Höhe des Heizkostenzuschusses beträgt einmalig €175,00 pro Haushalt!

Ansuchen können ab sofort bis 30. November 2010 bei der zuständigen Wohnsitzgemeinde gestellt werden.

Für PensionistInnen mit Bezug der Ausgleichszulage, die im vergangenen Jahr einen Antrag gestellt und einen Heizkostenzuschuss

des Landes bezogen haben, ist keine ge-sonderte Antragstellung erforderlich.

### Dem Ansuchen sind folgende Unterlagen anzuschließen:

- Einkommensnachweis (aktueller Pensionsbescheid, aktueller Lohn- oder Gehaltszettel, aktuelle Bezugsbestätigung - AMS, TGKK, Unterhalt, Alimente)

- Nachweis über den Bezug der Familienbeihilfe

- Haushaltsbestätigung der Wohnsitzgemeinde

## Gemeinderatsitzung vom 19.07.2010

Bei der Gemeinderatsitzung am 19.07.2010 wurden folgende Punkte behandelt:

1. Sitzungsprotokoll GR/006/2010 vom 14. 06. 2010

2. Bericht des Bürgermeisters

3. Bericht des Prüfungsausschusses

4. Aufnahme WLF-Darlehen WVA-Obtarrenz

5. Aufnahme Darlehen Umbau/Sanierung Amtsgebäude - Übernahme Haftungserklärung der Gemeinde Tarrenz

6. Abschluss Mietvertrag zwischen der Gemeinde Tarrenz und der Gemeinde Tarrenz Vermögensverwaltungs KG

7. Ermächtigungsbeschluss Kontokorrentkredit

8. GRUNDVERKÄUFE / GRUNDTAUSCH

- 8.1. Verkauf einer Teilfläche der Gst.Nr. 2615/1 (Walchenbach) nach der Vermessungsurkunde GZ 8081

- 8.2. Verkauf einer Teilfläche der Gst.Nr. 3546 (Obere Wiese) nach der Vermessungsurkunde GZ 2393 L

- 8.2.1. Entwidmung einer Teilfläche der Gst.Nr. 3546 vom öffentlichen Gut

- 8.3. Grundtausch zwischen der Gemeinde Tarrenz (Gp. 1418) und Herrn Sailer Alexander (Gp. 1555 u. 1556)

9. Betrieb Kindergarten im Kindergartenjahr 2010/2011

10. Ansuchen um finanziellen Zuschuss der Sportunion Tarrenz für die „Tarreter Turbo Tage 2010“

11. Löschung Wiederkaufsrecht in EZ 1409 (Kuen Franz)

12. Diverse Ansuchen

13. Anträge, Anfragen und Allfälliges

Der Text zu diesen Beschlüssen liegt im Gemeindeamt auf und ist unter [www.tarrenz.at](http://www.tarrenz.at) nachzulesen.

# Union Kindersport spiele in Tarrenz



Foto: Posch

Am 05. Juli 2010 fanden in Tarrenz die Kindersportspiele der Sportunion statt. Es nahmen ca. 450 Kinder teil, welche 8 Stationen sportlich durchlaufen mussten. Die Kinder waren mit großem Eifer dabei und beka-

men eine kleine Jausenbox von der Sportunion spendiert. Der Obmann Reinhard Juen möchte sich noch bei allen Helferinnen und bei Rainer Lung recht herzlich bedanken.

## Nun ist es soweit!

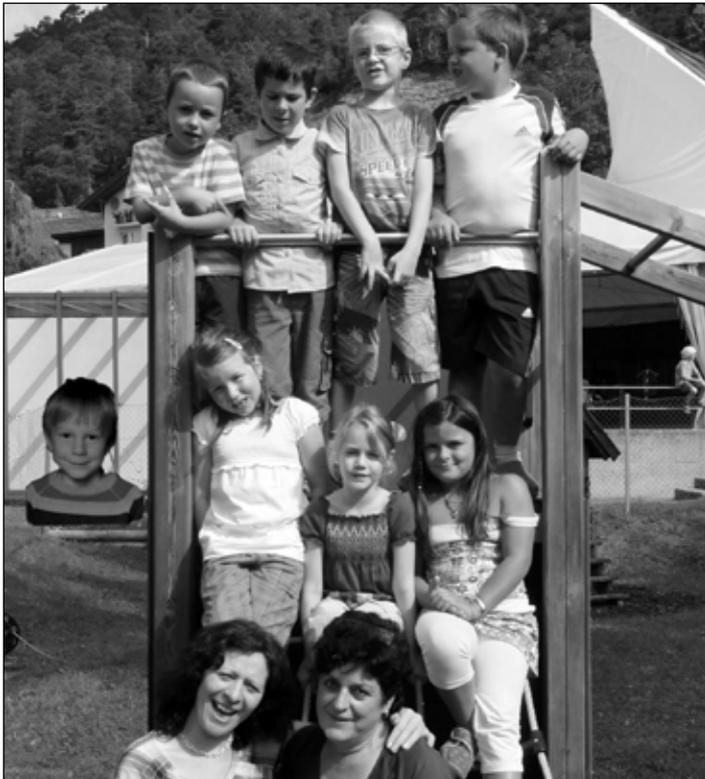


Foto: privat

Die Kindergartenzeit ist vorbei – die Schule ruft!

Die Eltern der „Mäuslein“-Gruppe bedanken sich recht

herzlich bei Tante Klara u. Tante Hermi für die liebevolle Betreuung und die tolle Vorbereitung auf die Schule.

## Cyber-Eck

Heute mal Tipps, die mir von 2 Leserinnen zugesandt wurden. Vielen Dank dafür!

Zunächst 2 Seiten für Kinder und Jugendliche (das nächste Schlechtwetter kommt bestimmt!):

\*\*\*\*\*

[www.helles-koepfchen.de](http://www.helles-koepfchen.de)

Die Hauptzielgruppe dieser Seite sind Kinder bzw. Jugendliche von 10-15 Jahren. Themen sind Information, Wissen, Freizeit und Spiele.

\*\*\*\*\*

[www.geolino.de](http://www.geolino.de)

Ähnliche Zielgruppe und Inhalte wie zuvor. Vor allem für Wissbegierige geeignet. Übrigens: Das „Geolino“ in Heftform kann in der Bibliothek Tarrenz ausgeliehen werden.

\*\*\*\*\*

[www.chefkoch.de](http://www.chefkoch.de)

Für alle „Gern-„ und „Muss-Köche“: Unzählige Rezepte mit vielen Bildern und eine Menge Tipps zum Thema Kochen. Von einfach bis aufwändig – hier ist für jeden was dabei. (mac)

\*\*\*\*\*

Wer einen Link hat, der für unsere Leser interessant sein könnte (und dessen Inhalt legal und jugendfrei ist), kann ihn gerne an mich senden (mit kurzer Beschreibung, was du gut daran findest).

Bitte senden an:

[mac1@gmx.net](mailto:mac1@gmx.net)

## Seminar „Rauchfrei in fünf Stunden“ in Landeck

Die „Plattform rauchfreie Gemeinde“ bietet am Samstag den 28. August 2010 und am 23. Oktober 2010, um 10 Uhr im Hotel Tramserhof, Tramserweg 51 in 6500 Landeck ein Seminar „Rauchfrei in 5 Stunden - ohne Entzugserscheinungen oder Gewichtsprobleme“

Seminarleitung: Werner Niksic. Das Seminar ist für alle Jugendlichen (bis zum 18. Lebensjahr), für werdende und stillende Mütter kostenlos. Anmeldung, weitere Termine und Info's unter: Telefon 0800- 21 00 23 kostenfrei

Therapie **NEXT**

Thomas Rinner  
Physiotherapeut

Lehnenweg 1, 6464 Tarrenz  
Tel: 0676/ 90 35 45 4 e-mail: [therapie-next@gmx.at](mailto:therapie-next@gmx.at)

**FUSSPFLEGE  
& Maniküre**

**HERMINE**

# Gassenfest 2010



Fotos: Iris Raititz-Kiechl

Auch heuer, wie schon die fünfzehn Jahre zuvor, fand am zweiten Samstag im Juli das traditionelle Tarreter Gassenfest statt. Und auch dieses Jahr wurde es wieder von zahlreichen Besuchern gestürmt. 21 Vereine arbeiteten wieder Hand in Hand und präsentierten sich der Öffentlichkeit. Jeder Gast wurde nicht nur mit der

vielseitigen Auswahl an Speisen und Getränken, sondern auch mit tollem Wetter für seinen Besuch belohnt (wie könnte es auch anders sein?). Auch auf die Fußballfans wurde nicht vergessen und so konnten diese das Spiel um den dritten Platz der WM live auf Leinwand verfolgen. Natürlich birgt eine Veran-

staltung in einer derartigen Größe auch Probleme. So war es dieses Jahr scheinbar schwer gute Musik zu finden. Zumindest an einigen Ecken wurde über die teils qualitativ nicht sehr hochwertigen Gruppen diskutiert. Und wir selbst hatten die Ehre einem E-Gitarren-Solo zu lauschen, bei dem selbst einem Blinden klar geworden wäre, dass die Musik vom Tonband kommt weil die Griffe so ganz und gar nicht zum Sound, der lautstark aus der Anlage dröhnte, passten.

Ein Thema ist natürlich auch immer wieder der Müll. Zwar wird man die Festbesucher nie zu wahrer Sauberkeit erziehen können, aber auch hier ist man um Besserung bemüht und so wurden dieses Jahr keine Glasflaschen mehr ausgegeben, was auch ein deutliches Mehr an Sicherheit bietet. Fraglich ist jedoch auch, wie man seinen Müll entsorgen soll, wenn doch

kaum Möglichkeiten (Müllkübel oder ähnliches) dafür geboten werden.

Auch kleinere Handgemenge und Besucher, die ein wenig zu tief ins Glas geblickt haben, werden sich wohl nie völlig verhindern lassen. Ein großes Lob gebührt an dieser Stelle auch den Einsatzkräften und speziell dem Einsatzleiter des Roten Kreuzes, welcher sich an diesem Abend sicherlich einige Male im Eiltempo den Weg durch die Menschenmassen gebahnt hat. Sie alle sorgten für einen möglichst reibungslosen Ablauf der Veranstaltung.

Das gemeinsame Auftreten der Vereine und der Zusammenhalt der Tarreter Bevölkerung machen jedes Problem lösbar und so können wir stolz auf ein weiteres tolles Fest zurückblicken. Allen Beteiligten ein herzliches Dankeschön für ihr Bemühen und Gratulation zu dieser gelungenen Veranstaltung. (mc-d, loju)



BGM Rudolf Köll mit seinem Amtskollegen Dieter Fischer und dessen Gattin Gabi aus der Partnergemeinde Burgberg im Allgäu

## Danke

Die Tarrenzer Vereine möchten sich bedanken:

- Den Anrainer für das Verständnis und die Unterstützung beim Gassenfest
- Beim Bauhof der Gemeinde Tarrenz und der Verwaltung
- BGM Rudolf Köll
- Polizei und Rotes Kreuz Imst
- Christian Gstrein und der Firma Plörer für die zur Verfügung gestellte Kehr-

maschine

- Den Medien für die positive Berichterstattung
- Allen Unternehmen die mit ihren Inseraten den Werbeauftritt vom Gassenfest unterstützten.
- Firma Lorencic Innsbruck für die Bereitstellung der Bauzaunelemente
- Allen die dazu beigetragen haben, das das 16. Tarrenzer Gassenfest wieder ein voller Erfolg war

## Rückschau Grabung Strader Wald

Am 2. Juli schloss das Archäologenteam der UNI Innsbruck die heurigen Grabungsarbeiten ab, die zwar wieder viele, jedoch immer noch wenig konkrete Hinweise auf die genaue Beschaffenheit der römischen Raststation ans Tageslicht gebracht haben.

Trotzdem kann sich das Ergebnis sehen lassen: 22 Münzen (inklusive ein paar gefälschter Silberlinge, die sich als Bronzemünzen mit Silberüberzug herausstellten), Sigillata (rote Tongefäße) in Form von Teller- und Trinkgefäßresten, etliche Schuhnägel, eine bronzene Kleidernadel, Fragmente einer Hippo-sandale (Vorgänger des Hufeisens), Bronzebeschläge von Pferdegeschirr, zwei Stili (Schreibgriffel mit Spatel zum „Radieren“), ein Silberring mit blauer Gemme und neue Pfostenlöcher bzw. Schwellgräben, welche auf Gebäudefundamente hinweisen. Was fehlt, ist eine Abfolge von Pfostenlöchern,

deren Form eindeutig auf einen Gebäudegrundriss hindeutet. Allerdings wurde ein sogenannter Schwellgraben freigelegt (eine Art Steinfundament), dessen vielversprechender Verlauf nächstes Jahr untersucht werden soll. Auch wurden auf beiden Seiten des Weges kurz vor Grabungsende weitere mögliche Herdstellen entdeckt. Der Schürkanal von einer der Feuerstellen lässt einen Backofen vermuten. Für genauere Untersuchungen fehlte aber schlicht die Zeit. „Auch heuer haben wir wieder „nur“ neue Puzzleteile gefunden, jedoch beginnt sich ein Gesamtbild – wenn auch langsam – zusammenzufügen. Die Spuren der Römer hier im Gurgltal sind derart vielversprechend, dass man einfach weitergraben MUSS“, so Mag. Barbara Kainrath abschließend. Im Frühsommer nächsten Jahres sollen die Arbeiten wieder aufgenommen werden und so

wird man auf weitere „Puzzleteile“ der Römer stoßen, die vielleicht in der Folge das Bild aus der Vergangenheit vervollständigen. Dass sich auch in der Bevölkerung der im Gurgltal ansässigen Gemeinden Interesse regt, zeigten die zahlreichen Besucher der Ausgrabung, die jeweils an den Dienstagnachmittagen sogar eine Gratisführung bekamen. (i.ra-kie)



Foto: B.Kainrath

*Eisenstilus mit verbogener Spitze; Man ritzte die Schrift in Wachstäfelchen, mit dem Spatel konnte der Schreiber diese wieder entfernen*

## Von der Uni auf die Älm



Foto: Ratajz-Kiechl

*Vom Almleben angetan: Fam. Stadler zusammen mit Senner Elmar Tiefenbrunner*

Mittelalter- und Neuzeit-archäologe Prof. Harald Stadler, spätestens seit seinem Vortrag über die neuesten Forschungsergebnisse bezüglich der „Heilerin von Strad“ auch hier bekannt, verbrachte zusammen mit seiner Familie auf Einladung von BGM Rudolf Köll einen abwechslungsreichen Almtag samt Stollentour in Tarrenz.

Nach einem nasskalten, aber

äußerst interessanten Abstecher in den Anton-Unterbaustollen (Revier St. Veith) – in fachkundiger Begleitung von BWV-Obmann Andreas Tangl – ging es weiter „in d’Älb“ zur zünftigen Marend. Elmar Tiefenbrunner gewährte den interessierten Besuchern noch einen Blick hinter die Kulissen, ehe man den Nachmittag im „Hinterbarg“ ausklingen ließ...

(i.ra-kie)



Foto: Ratajz-Kiechl

*Für die interessierten Besucher der Ausgrabung gab es viel zu sehen und zu hören*

## Steinölfest in der Knappenwelt Gurgltal“



Foto: Tiroler Steinöl

Die Gewinnung des Steinöls ist ein hochinteressanter, althergebrachter Vorgang. Zu sehen am 1. August in der Knappenwelt Gurgltal.

Das aus Ölschiefer gewonnene Steinöl wird im kosmetischen und medizinischen Bereich eingesetzt. Die wohltuende und heilende Wirkung wird von vielen Ärzten und Heilpraktikern anerkannt. In Tirol ist das Steinöl vor allem durch die Steinölprodukte der Familie Albrecht unter der Marke „Tiroler Steinöl“ bekannt und begehrt. Der eine oder andere wird sich aber schon die Frage gestellt haben, wie man denn dieses Öl aus dem

Stein herausbekommt. Eine Frage, die am 1. August in der Knappenwelt Gurgltal beantwortet wird. Beim „Steinölfest“ wird eine kleine Schwelanlage aufgebaut und die Gewinnung vor Ort vorgeführt. Die musikalische Umrahmung übernehmen, wie bei der diesjährigen Eröffnungsfeier, die „Zirmgeister“ und natürlich ist auch für das leibliche Wohl ausreichend gesorgt. Das Fest beginnt um 11.00 Uhr, Eintritt: Freiwillige Spenden



Foto: Knappenwelt

Die „Zirmgeister“ unterhalten die Gäste beim „Steinölfest“ in der Knappenwelt Gurgltal in Tarrenz.

## Großer Erfolg der Tarreter Haflingerzüchter bei der Weltausstellung 2010

Vom 2 bis 6 Juni 2010 haben sich rund tausend Haflingerpferde bei der Weltausstellung in Ebbs präsentiert.

Die Tarreter Haflingerzüchter durften mit 12 Pferden bei der Zuchtschau teilnehmen.

Fam. Zangerle konnte mit ihrer Stute „Andin“ den Klassenreservesieg bei den Galtstuten 6-9 Jährig erringen. Mike Krismer mit seiner zwei Jährigen Jungstute „Sofie“ erreichte Platz 3 und auch bei den 9 Jährigen Mutterstuten konnte sich „Fiesola“ den 4. Platz sichern.

Bei den 1 Jährigen Jungstuten platzierte sich „Mabea“ von Othmar Fürstauer auf Platz 5 sowie bei den Mutterstuten 5 Jährig konnte „Aronja“ von Rudolf Köll den 7. Platz erreichen.

Weitere Ergebnisse :

Fürstauer Othmar : 13. Platz „Millica“ 7 Jährige Mutterstute

Krismer Mike : 9. Platz „Rovina“ 3 Jährige Jungstute. 16. Platz „Marcia“ 9 Jährige Mutterstute

Monz Markus : 13. Platz „Selina-Belina“ 8 Jährige Mutterstute. 16. Platz „Silandra“ 13-14 Jährige Mutterstuten

Fam. Zangerle : 8. Platz „Arsina“ 9 Jährige Mutterstute  
Zoller Karin : 13. Platz „Aurina“ 4-5 Jährige Galtstuten

Alle Stuten der Tarreter Haflingerzüchter wurden in die Zuchtklasse „1a“ eingereiht.

Die einmalige Ausstellung unter dem Motto „Das goldene Pferd mit dem goldenen Herzen“ war absolut einen Besuch wert.



Foto: Zangerle

## Ferienaktion der Kinder aus Weißrussland



Fotos: Köll

Nach 4-wöchigem Erholungsurlaub bei uns im Gurgltal haben die Kinder aus Weißrussland am 10. Juli wieder die Heimreise angetreten.

Jedes Jahr sind die Kinder begeistert von den vielen gemeinsamen Aktivitäten: Besuch der Knappenwelt, wandern in der Schlick, Besuch des Silberbergwerkes in Schwaz, Achenseeschiffahrt, Schwimmen und vieles mehr. Das Spielen, die Bewegung an der relativ unbelasteten frischen Luft, die vitaminreiche und vergleichsweise unverstrahlte Nahrung sowie die liebevolle Zuwendung der Gastfamilien tragen dazu bei, dass die Kinder aus einem von der Tschernobyl-Katastrophe verstrahlten Gebiet gesundheitlich gefestigt und gestärkt nach Hause fahren und sich immer wieder gern an die schöne Zeit erinnern können.

Und so gilt unser besonderer Dank allen Gastfamilien, die Zeit und Geld dafür einsetzen um den Kindern einen schönen Aufenthalt zu ermöglichen. Weiters bedanken möchten wir uns

bei

- allen Spendern, welche die Aktion finanziell bzw. mit Sachspenden großzügig unterstützt haben

- Marcus Wörle und der Firma Spar, die uns 400 kg Kakao für unsere Partnerschulen in Weißrussland kostenlos zur Verfügung gestellt haben

- der Knappenwelt Gurgltal / Thomas Seelos

- den Gemeinden Imst und Nassereith, für die kostenlose Benützung der Badeanlagen

- der Pfarre Tarrenz für die Benützung des Pfarrheimes

Vielen Dank!  
Ortsgruppe Gurgltal  
Martina Köll u. Lydia Prantl



## Neuer Ausschuss nach Neuwahlen



Fotos: Trachtenverein

Obfrau Witsch Maria  
Stv. Doblander Christoph  
Vorplatter Greuter Hannes  
Stv. Greuter Martin  
Vorplattlerin Juen Franziska  
Stv. Engensteiner Monika  
assierin Wuzella Michaela  
Stv. Köll Patricia  
Schriftführerin Doblander Iris

Stv. Wastian Julia  
Beirat Doblander Alfred  
Beirat Doblander Reinhard  
Beirat Reinstadler Jürgen  
Beirat Deutschmann Edith

NEU:  
Auftritt beim Platzkonzert der Musikkapelle Tarrenz am 06.08., 20.08. und 03.09.



*Ehrung Hannes Engensteiner für 10-jährige aktive Mitgliedschaft beim Trachtenverein „Die Starkenberger Tarrenz“*

## Platzkonzerte MK Tarrenz

Die Tarrenzer Trachtengruppe „Die Starkenberger“ sind am 06. und 20. August sowie am 03. Sept beim Platzkonzert dabei. Brauchtum und Blasmusik

ab 20.30 Uhr jeweils Freitags. Für das leibliche Wohl ist bestens vorgesorgt.

TERMINE: 06.08., 13.08., 20.08., 27.08., 03.09

## Malwerkstätte Kindergarten



Foto: Posch

Der Museumsverein Tarrenz, der nun schon seit Jahren Künstlern seine Galerie zu Verfügung stellt, durfte am Freitag, dem 25. Juni Schauplatz einer ganz anderen Premiere sein. Der Kindergarten Tarrenz eröffnete seine Ausstellung „Kinderhand im Farbenland“ und widerlegte damit die allseits geläufige These, dass Kunst nur Erwachsenen vorbehalten sei. Eröffnet wurde die Vernissage mit einer kleinen Showeinlage der Kinder, die große Begeisterung bei den zahlreichen Besuchern fand. Unter der Leitung der Tanten Margot, Hermelinde, Klara, Ramona und Elisa fertigten die Kleinen unerwartet beachtliche Kunstwerke. Die Besucher, unter ihnen stolze Eltern und Geschwister, wurden vor allem von den farnefrohen und präzise bemalten Leinwänden beeindruckt, aber auch die Zeichnungen auf Papier faszinierten so manchen Kunstliebhaber. Mit einigen

verkauften Werken und einer rekordverdächtig hohen Besucherzahl war die Ausstellung des Kindergarten Tarrenz ein voller Erfolg. Am 20. August um 19:00 Uhr wird die Ausstellung der Geschwister Meisch und Behr aus dem Saarland „Tonarbeiten & Malerei“ eröffnet. Wie gewohnt versorgt der Museumsverein seine Besucher mit hausgemachten Kiacheln und lädt herzlich zur Vernissage ein.

Nathalie Posch

### Ode

Gassen.  
Fest.  
Feste feiern  
laufen und kaufen  
raufen und saufen  
drängen und drücken  
essen und reden  
begegnen, genießen.  
Da sein und freuen.  
Auch nächstes Jahr.  
Ganz fest.  
Versprochen.

(mac)



## Sommerprogramm

### Madaun Blüten im Kaisertal (Lechtaler Alpen)

**Termin:** So. 01. Aug. 2010  
**Treffpunkt:** IQ-Tankstelle 07:30 Uhr. (Fahrgemeinschaft)  
**Charakteristik:** Leichte Wanderung  
**Gehzeit:** Aufstieg 2 - 2,5 Std  
**Anmeldung/Info:** Bis 25. Juli 2010 bei Arnold Hans 0650/8740911  
**Kosten:** Nichtmitglieder € 7,-

### Silberspitze (2.461 m)

**Termin:** So. 22. Aug. 2010  
**Treffpunkt:** IQ-Tankstelle 07:30 Uhr. (Fahrgemeinschaft)  
**Charakteristik:** Mittelschwere Bergtour. Trittsicherheit erforderlich  
**Gehzeit:** Aufstieg ca. 4-5 Std. (ca. 1.700 hm)  
**Tourenverlauf:** Fahrt nach Zams. Aufstieg zur Silberhütte - Silberspitze - Abstieg durchs Zimmerloch.  
**Anmeldung/Info:** Bis 15. Aug. 2010 bei Bwf. Georg Flür, 0650/6141460  
**Kosten:** Nichtmitglieder € 7,-

## Die Volksschule sagt Danke



Foto: VS Tarrenz

Die Klasse 4b der VS Tarrenz mit Klassenlehrerin Magrit Reich möchte sich recht herzlich bei „Tschopples Reinhard“ für die leckere Verpflegung bei der Übernachtung in der Knappenwelt bedanken!

# TårreterTurboTage 2010



Foto: rra-ke

*Wer schafft wohl die meisten Zusatzpunkte*

Eine abwechslungsreiche Ferienwoche für 22 Tarrenzer Kinder ist am 23. Juli zu Ende gegangen. Die hohen Temperaturen taten der guten Stimmung keinen Abbruch, egal ob geradelt, gelaufen, Erz gesucht, geritten, geklettert, Tennis gespielt, gelesen oder musiziert wurde – einzig am Freitag machte der gute Petrus den Organisatoren einen Strich durch die Rechnung. Wegen anfänglichen Dauerregens musste der ursprünglich anberaumte Sternlauf am Lenzenanger gegen einen Vormittag im Hallenbad getauscht werden. Das

geplante Abschlussgrillfest fand jedoch Skilift sei Dank trotz Regenwetters statt. Damit gingen für alle Beteiligten, schöne, manchmal durchaus auch anstrengende, aber vor allem unfallfreie „TurboTage“ zu Ende – die möglicherweise in den Sommerferien 2011 eine Fortsetzung haben könnten... Ein dickes Dankeschön vom Organisationsteam an alle Helfer und Mitwirkenden für ihren tatkräftigen Einsatz und an die Sponsoren (Gemeinde, STRABAG) für ihre Unterstützung! (i. rra-ke)



Foto: b.berghammer

*Elias x 2 und Fabio hat's getaugt...*

# Almfest Tarrenton Alm

Das Almpersonal sowie die Almintereessenschaft Tarrenz laden ganz herzlich zum Almfest auf der Tarrenton Alm am 08. August 2010 ein.

Um 11:00 Uhr findet der Wortgottesdienst mit Sturm Andreas statt – im Gedenken an Stricker Maria, Juen Reinhold, Greuter Albert, Auderer Alois, Ruetz Ludwig und für alle, die zum Wohle der Alm etwas

beigetragen haben.

Musikalische Umrahmung des Wortgottesdienstes und anschließender Unterhaltung mit den 8 Gurglaltern. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Der Schranken bleibt an diesem Tag geöffnet.

Auf euer Kommen freut sich das Almpersonal und die Almintereessenschaft Tarrenz



Foto: rra-ke

## Danke



Foto: rra-ke

*Die U9-Mannschaft des FC Tarrenz bedankt sich herzlich bei der Firma TEERAG-ASDAG und Haid Jakob für die neuen Regenjacken.*



## Gassenfest

Das Gassenfest war wieder ein Tolles. Hier einige Nachbetrachtungs-Splitter: Beziehungsweise keine Splitter, denn heuer wurde erstmals auf die Ausgabe von Gläser und Flaschen verzichtet. Vom Zwiderwurz schon 2005 ange-dacht (und dafür damals von einigen gescholten!). Und vielleicht klappt's ja irgendwann auch mit einem Pfandsystem, zur Müllverminderung.

Eine Imsterin fragte mich, warum wir im Gegensatz zu ihnen immer gutes Wetter haben: Nun, wir hoffen immer „auf gutes Wetter“, die Imster hoffen meist auf „kein schlechtes Wetter“. Dieser kleine Unterschied macht's (vielleicht) aus.

Als Stargast kann man auch zuu volksnah sein. Stimmlich top, unterschiedst du dich outfitmäßig leider nicht von einer normalen Besucherin. „Das Auge isst mit“, liebe Nicki!

Und warum scheinbar immer nur die Schwerhörigen für die Lautstärke-regler zuständig sind, weiß nur der liebe Gott (und vielleicht Paul, der Krake). Und ich durfte erfahren, dass der Zwiderwurz auch in Griechenland gelesen wird! Dank und beste Grüße nach Hellas, liebe Verena.

(mac) mac1@gmx.net

## Eröffnung Driving Village

Durch die Verbindung eines Fahrsicherheitszentrums mit einer Kartbahn wurde in Tarrenz nun ein Areal errichtet, das für jeden zugänglich und leistbar ist. Auf einer Fläche von 18 000 Quadratmetern wurde in Kooperation mit dem ARBÖ Tirol das modernste Fahrsicherheitszentrum Westösterreichs errichtet.

Driving Village wird allen Anforderungen der Mehrphasen - Fahrausbildung gerecht und bietet etwa durch Kreisbahn, Gleitflächen und Aquaplaning-becken optimale Voraussetzungen für Auto- und Motorradtrainings.

Der theoretische Unterricht sowie das Verkehrspsychologische Gespräch werden in einem der 3 Seminarräume abgehalten, die ebenfalls den neuesten technischen Anforderungen entsprechen.

Auf der 800 Meter langen Kartbahn können sowohl Anfänger als auch Renn-erfahrene mit den modernsten Gas- und Elektrokarts ihr Können unter Beweis stellen.

Zudem sorgt der speziell griffige Rennbelag für größtes Fahrvergnügen. Es besteht auch die Möglichkeit mit Supermoto, Quads,

Pocket Bikes oder Modelautos auf der Kahrtrahn Gas zu geben.

Im Restaurant Schmankerl-treff und auf unserer Sonnenterrasse werden frisch zubereitete regionale Spezialitäten serviert. Es ist auch die ideale Lokation für individuelle Veranstaltungen am Wochenende, sowie Firmen und Weihnachtsfeiern. Unsere Kleinen können sich auf beim Kinderspielplatz vergnügen. Gerne würden

wir sie bei unserer großen Eröffnungs-feier am 21. Und 22. August begrüßen. Wir haben für sie ein tolles Musikprogramm für jung und alt zusammengestellt und es erwartet sie ein aufregendes Rahmenprogramm wie z. B.: Trial Stuntshow, Quadshow, Österreichischer Supermotomeister, etc.

Für ihr leibliches Wohl ist auf unserer Schmankerlmeile bestens gesorgt. Bei Schlecht-wetter findet die Feier im großen Festzelt statt.



## KK-Bezirksmeisterschaft

Die Schützengilde hat mit einer kleinen aber feinen Truppe (4 Schützen) bei den diesjährigen KK-Bezirksmeisterschaften teil genommen. Sehr erfreulich, dass alle 4 Teilnehmer Medaillen gewinnen konnten. Franz Wille schaffte es sogar in 2 Bewerben aufs

Stockerl. Hier die Medaillen-Bilanz:

Silber: Edin Köll (3x20 Männer); Franz Wille (60 liegend Senioren 2); Bronze: Kurt Berghammer (2x30 Senioren 1), Franz Wille (2x30 Senioren 2); Hermann Kirschner (30 aufgelegt Senioren); (mac)

### Wochenenddienste der praktischen Ärzte

31.07/01.08., Dr. Kurt JENEWEIN, Imst, 66248; 07./08.08., MR Dr. Matthias GRISSEMANN, Imst, 66753; 14./15.08., Dr. Gerhard SCHÖPF, Imst, 63380; 21./22.08., Dr. Werner UNSINN, Imst, 62500; 28./29.08., Dr. Kurt JENEWEIN, Imst, 66248

### Wochenenddienste der Zahnärzte

31.07/01.08., Dr. Dietmar SCHEIDLE, Reutte, (05672) 64004; 07./08.08., DDr. Thomas STEINHAUSER, Imst, 62615; 14./15.08., Dr.med.dent. Annika TURSKY, Silz, (0660) 1232266; 21./22.08., Dr. Martin WAGNER, Oetz, (05252) 2500; 28./29.08., Dr. Susanne GALGOCZY, Reutte, (05672) 65730